

El Trapiche Tradicional Awá una estrategia pedagógica para mejorar las habilidades comunicativas en los niños y niñas del grado segundo del Centro Educativo Alto Güelmambí

Armando Alexander Nastacuas Pai

Anayibe Canticus López

Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)

Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU)

Licenciatura en Etnoeducación

San Juan de Pasto

2019

El Trapiche Tradicional Awá una estrategia pedagógica para mejorar las habilidades comunicativas en los niños y niñas del grado segundo del Centro Educativo Alto Güelmambí

Armando Alexander Nastacuas Pai

Anayibe Canticus López

Trabajo de grado como requisito parcial para optar al título del licenciado en etnoeducación

María Mercedes Rosero Sosa

Magister en educación con énfasis en Docencia Universitaria

Asesora

Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD)

Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU)

Licenciatura en Etnoeducación

San Juan Pasto

2019

Dedicatoria

Primero dedico este triunfo a nuestro creador y a la madre naturaleza por haberme brindado su conocimiento y sabiduría espiritual.

A mi única hija Naryi Valeria Nastacuas Bisbicus quien con su amor me ha motivado a seguir luchando, para así salir adelante con mis estudios.

A mi compañera Blanca Francelina Bisbicus, por su apoyo incondicional y comprensión en todo momento de mi vida.

A mi padre Armando Alejandro Nastacuas y a mi madre Carmelina Pai Canticus. Por darme la vida y el apoyo en mi formación académica. De cual manera por haberme guiado por el camino de la vida. Gracias a ellos estoy alcanzando mis metas.

A mis siete hermanos quienes con todo su cariño, comprensión y paciencia me han motivado para realizar este proceso académico.

ARMANDO ALEXANDER NASTACUAS PAI

Dedicatoria

A Dios, por permitirme culminar esta etapa en mi vida por brindarme la oportunidad de seguirme preparando como persona.

A mi familia quienes, nunca dejaron de creer en mi por su apoyo de manera incondicional. En especial a mi hija quien ha sido la fuente de mi inspiración y el motivo por el cual me siento motivada para seguir cumpliendo mis metas

ANAYIBE CANTICUS LOPEZ

Agradecimientos

Agradecemos especialmente a los líderes y lideresas, autoridades y consejero de organización UNIPA quienes hicieron posibles que este proyecto se realizara para el fortalecimiento de la educación propia del pueblo Awá.

A los niños y niñas siendo la razón de ser de la educación, queremos darles nuestros sinceros agradecimientos por ser las personitas que hicieron posible que se desarrolle esta experiencia pedagógica encaminado en fortalecimientos de los saberes culturales.

Nuestro sincero agradecimiento a los tutores de la UNAD, especialmente nuestra asesora María Mercedes Rosero, por acompañarnos durante todo el proceso de formación académica, por su entrega, paciencia, comprensión y su enseñanza en cada uno de los cursos y la labor de formulación de nuestro proyecto de grado.

Tabla de Contenido

	pág.
Resumen	11
Abstract	12
Introducción	13
Capítulo 1. Planteamiento del problema	14
1.1 Descripción del problema	14
1.2 Pregunta de investigación	14
1.3 Justificación	15
1.4 Objetivos	16
1.4.1 Objetivo General	16
1.4.2 Objetivos Específicos	16
Capítulo 2. Marcos de referencia	17
2.1 Marco contextual	17
2.2 Marco teórico	22
2.3 Marco conceptual	26
2.3 Marco legal	28
Capítulo 3. Diseño metodológico	30
3.1 Enfoque de investigación	30
3.2 Método de investigación	30
3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información	30
Capítulo 4. Propuesta etnoeducativa	33
4.1 Descripción de la propuesta pedagógica	33
4.2 Proceso metodológico (planes de aula)	34

MEJORAR LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS A TRAVÉS DEL TRAPICHE AWÁ	7
Capítulo 5. Desarrollo, análisis y discusión de resultados	37
5.1 Nuestros aprendizajes en lectura, escritura y escucha desde el trapiche Awá	37
5.2 Formas contextualizadas de aprender desde trapiche tradicional	38
5.3 Un trapiche en acción, recogiendo nuevas experiencias pedagógica	40
5.4 Conclusiones y recomendaciones	43
Referencias bibliográficas	45

Lista de tablas

	pág.
Tabla 1. Caracterización población por grado y genero del Centro Educativo Alto Güelmambí	21
Tabla 2. Plan de aula	34
Tabla 3. Entrevista a los niños y niñas	37

Lista de Figuras

	pág.
Figura 1. El Trapiche Tradicional Awá	33
Figura 2. La Educacion Propia	38
Figura 3. Los Niños Compartiendo las Prácticas Culturales	40
Figura 4. Estudiantes desarrollando su Aprendizaje Autónomo	41
Figura 5. Enriqueciendo los saberes desde la lectoescritura	43

Lista de Anexos

	pág.
Anexo A. Formato informado del menor de edad	49
Anexo B. Formato de entrevista a estudiantes	50
Anexo C. Fotos de los niños desarrollando el aprendizaje significativo	51

Resumen

El presente proyecto pretende dar a conocer la propuesta denominada “el trapiche tradicional Awá una estrategia pedagógica para desarrollar las habilidades comunicativas en los niños(as)”, para mejorar las habilidades comunicativas y dentro de ellas identificar los procesos de lectura, habla y escucha en los niños de grado segundo del centro educativo Alto Güelmambí. Esta propuesta etnoeducativa traspasa el aula escolar para convertirse en un espacio de aprendizaje significativo a través de los saberes propios que se manejan dentro de las comunidades y así de cierta forma fortalecer la cultura, haciendo que los niños realicen actividades acordes con el espacio y materiales del medio que los rodea.

La metodología que se trabajó fue el enfoque cualitativo, bajo el método de investigación acción, para la recolección de la información se utilizaron técnicas e instrumentos de investigación, entre las técnicas están la entrevista, la revisión documental, la observación directa y entre los instrumentos utilizados están el diario de campo. En el proceso pedagógico participaron los niños(as) de grado segundo en donde se trabajó varias actividades lúdicas desarrollando en ellos(as) el hábito de las habilidades comunicativas. Por otra parte, con el desarrollo del proyecto los niños(as) del centro educativo en gran parte mejoraron la escritura, lectura y escucha, haciendo que ellos mismo expresen su propia forma de contextualizar el medio donde viven, además aprendieron a identificar y a proponer ideas según sus conocimientos en cuanto al trapiche Awá y en las habilidades comunicativas.

En esta investigación se implementó la estrategia: “un trapiche en acción, recogiendo nuevas experiencias pedagógicas”, propuesta que involucra la educación propia basada en el trapiche tradicional, desarrollando las habilidades comunicativas como leer, hablar y escuchar, estrategia que busca llevar al estudiante a desarrollar un aprendizaje significativo, a través del recurso étnico del trapiche, utilizando materiales del medio, lecturas propias, historias, cuentos, mediante lectura de la naturaleza y salida de campo; como una invitación a construir sus propias narraciones, cada uno de estas actividades enmarcadas dentro de un ambiente de libre expresión como pretexto para alcanzar ambientes de trabajo asertivos impulsando a los niños y niñas al aprendizaje de la educación propia.

Por último se realizó la evaluación de los logros obtenidos a través de la práctica pedagógica teniendo en cuenta la aplicación del plan de aula, enfatizando la enseñanza de las habilidades comunicativas aplicada a los estudiantes mediante la propuesta etno pedagógica del trapiche Awá.

Palabras clave: Estrategia pedagógica, habilidades comunicativas, herramienta artesanal.

Abstract

This project aims to publicize the proposal called "The traditional Awá trapiche, a pedagogical strategy to develop communication skills in children", to improve communication skills and within them identify the processes of reading, speaking and listening in second grade children in the Alto Güelmambí educational center.

This ethno-educational proposal transcends the school classroom to become a significant learning space through the own knowledge that is managed within the communities and thus strengthen the culture, making the children perform activities according to the space and materials of the environment that the surrounds.

The methodology used was the qualitative approach, under the action research method, for the collection of information, research techniques and instruments were used, Among the techniques are the interview, the documentary review, the direct observation and among the instruments used is the field diary. The second grade children participated in the pedagogical process where they worked on various recreational activities developing in them the habit of communicative skills. On the other hand, with the development of the project the children of the educational center largely improved the writing, reading and listening, making them express their own way of contextualizing the environment where they live, They also learned to identify and propose ideas according to their knowledge of the Awá trapiche and communication skills.

In this research the strategy was implemented: "a trapiche in action, gathering new pedagogical experiences", proposal that involves own education based on the traditional trapiche, developing communication skills such as reading, speaking and listening, a strategy that seeks to lead the student to create meaningful learning, through the ethnic resource of the trapiche, using materials from the medium, own readings , stories, stories, through nature reading and field trips; as an invitation to build their own narratives, each of these activities framed within an environment of free expression as a pretext to achieve assertive work environments, encouraging children to learn their own education. Finally, the evaluation of the achievements obtained through the pedagogical practice taking into account the application of the classroom plan was made, emphasizing the teaching of the communicative skills applied to the students through the ethno pedagogical proposal of the Awá trapiche.

Keywords: Pedagogical strategy, communication skills, craft tool.

Introducción

El informe final del proyecto aplicado está enmarcado en un proceso investigativo y pedagógico que tiene como objetivo mejorar las habilidades comunicativas por medio de la estrategia el trapiche tradicional Awá en los estudiantes de grado segundo del centro educativo de la comunidad Alto Güelmambí en el municipio de Barbacoas, departamento de Nariño.

Durante el desarrollo de la práctica pedagógica se pudo evidenciar las dificultades de los niños y niñas respecto a los procesos de lectura, escritura y escucha, lo cual dificulta la comprensión, análisis y expresión verbal, influyendo en su desempeño académico. Por lo cual es pertinente emplear una estrategia alternativa, contextualizada y cimentada en la etnoeducación donde son primordiales los conocimientos propios, sin dejar de lado los aportes occidentales.

De esta manera, los resultados del proyecto aplicado se estructuran en cinco capítulos, cada uno representado la importancia del proceso investigativo y pedagógico. el primer capítulo hace alusión al planteamiento del problema enfatizando en las habilidades comunicativas, el segundo comprende los marcos de referencia, en la cual se aborda la contextualización del lugar donde se realizó la práctica, en el tercer capítulo se aborda el diseño metodológico en él se describe el método de investigación, el enfoque y técnicas e instrumentos de recolección de la información, el cuarto capítulo hace mención a la propuesta etnoeducativa, se realiza la descripción del proceso metodológico (planes de aula), en el quinto y último capítulo se presenta el desarrollo, análisis y discusión de resultados el cual se basa en la experiencia etnoeducativa a través del desarrollo de la estrategia pedagógica.

Capítulo 1. Planteamiento del Problema

1.1 Descripción del problema

En el centro educativo de Alto Güelmambí los niños(as) presentan dificultades en habilidades comunicativas en cuanto a leer, hablar y escuchar. Por qué los niños y niñas presentan bajo nivel de lectura, no leen correctamente y confunde algunas letras al leer un párrafo de un texto, así mismo se les dificulta hacer la lectura del lugar donde viven como es la observación de la naturaleza.

En el momento de hablar algunos niños muestran ser tímidos, callados no salen al tablero ni participan en las actividades grupales y no se expresan lo que siente, esto hace que no se desarrolle su capacidad intelectual, por falta de atención y concentración los niños tienen estas necesidades educativas. Es importante precisar que no todos los niños tienen el mismo ritmo de aprendizaje ni desarrollan sus habilidades comunicativas completamente al mismo tiempo, puesto que se puede notar en ellos que no tienen una buena comunicación con sus padres y hace que se dificulte la comunicación con los demás en el salón de clases.

De igual manera se ha podido observar que los niños en ocasiones hacen uso de unos vocabularios que no es apto para ellos, más sin embargo ellos utilizan esas palabras con los demás compañeros insultando verbalmente. También los padres de familia no se relacionan con los niños. Al no relacionarse los niños con los padres y con los mayores sabedores están dejando las formas de comunicación ancestrales, como era anteriormente por medio del diálogo, señales y símbolos. Esto ha sido unas de las problemáticas que se han presentado en el centro educativo en Alto Güelmambí.

1.2 Pregunta de investigación

¿De qué manera la estrategia pedagógica el trapiche tradicional Awá permite mejorar las habilidades comunicativas en los niños(a) del grado segundo en el Centro Educativo Alto Güelmambí?

1.3 Justificación

La Etnoeducación un proceso social permanente, inmerso en la cultura propia, que permite, conforme a las necesidades, intereses y aspiraciones de la comunidad, es decir encontrar estrategias pertinentes contextualizadas a las dificultades que presentan los estudiantes en el territorio Awá, en este caso en particular mejorar los procesos de lectura, escritura y escucha en los niños y niñas del grado segundo.

Con este proyecto aplicado se pretende dar a conocer la importancia de trabajar las habilidades comunicativas en los estudiantes, puesto que permitirá una mejor convivencia, interrelación y una mejor comunicación entre los niños a través de una estrategia pedagógica basada en los conocimientos propios.

Además, por medio del trapiche tradicional se comparte entre las familias de la comunidad todos esos conocimientos que se han transmitido de generación en generación por el medio del dialogo y entre eso se aprende el respeto por los demás, el respeto por la cultura, las creencias, la madre naturaleza y demás aspectos que han permitido que sigamos perviviendo a través del tiempo.

Mediante este trabajo los niños se integraron en las actividades realizadas durante la práctica, dejando a un lado la timidez, de cierta manera fortaleciendo la comunicación y el vínculo afectivo entre ellos.

El reto como etnoeducadores es inculcar conocimientos basados en la interculturalidad donde los niños aprendan un aprendizaje mutuo, así mismo desarrolle su propio conocimiento aprendido mediante las prácticas culturales.

Por otra parte, este proyecto aplicado contribuye a la Etnoeducación de los centros educativos de las comunidades a contribuir en la construcción de unas mallas curriculares acorde en los conocimientos propios de las comunidades fortaleciendo las habilidades comunicativas y las prácticas culturales en los niños del pueblo Awá.

1.4 Objetivos

1.4.1 Objetivo general

Implementar una estrategia pedagógica basada en el trapiche tradicional Awá para mejorar las habilidades comunicativas en los niños(a) del grado segundo en el Centro Educativo Alto Guelmambi.

1.4.2 Objetivos específicos

- Identificar los procesos de lectura, habla y escucha en los niños(as) Awá del grado segundo del Centro Educativo Alto Güelmambí
- Diseñar la propuesta pedagógica basada en el trapiche tradicional Awá.
- Implementar la propuesta pedagógica basada en el trapiche tradicional Awá para desarrollar algunas habilidades de leer, hablar y escuchar, con los niños(as) Awá del grado segundo del Centro Educativo Alto Güelmambí

Capítulo 2. Marcos de referencia

2.1 Marco contextual

El Centro Educativo Alto Güelmambí Se ubica sobre el costado de la carretera que conduce del municipio de Tumaco a la ciudad de Pasto sobre el Km 99, exactamente en la vereda el Pailón. La altura sobre el nivel del mar en la que se ubica oscila entre los 550 y 600 msnm, con un clima predominantemente húmedo y con características de selva tropical.

Reseña Histórica Centro Educativo Alto Güelmambí.

El primer año del funcionamiento la sede Educativa cuenta con una historia reciente pero llena de retos, pues desde el inicio de su construcción, los conflictos con los consejos comunitarios de población afro descendiente fueron la constante. Algunos malos entendidos y un extenso ejercicio de concertación con las comunidades vecinas permitieron que solo hasta abril de 2010 se inicien actividades escolares, con la primear docente Jenny Omaira Bisbicuth Hurtado, aunque desde el año 2009 se venían adelantando gestiones para su funcionamiento.

“Seguidamente la señora Mercedes Bisbicus, habló con la señora Bendita López, lideresa del resguardo y ella dijo: “¿Será que quiere la gente?”, generando dudas e incredulidad. Sin embargo, la señora Mercedes Bisbicus, la convenció para que vinieran a hablar con el señor José Miguel Bisbicus, quien era el Coordinador de Educación de la UNIPA.

A él le hicieron conocer la realidad de la comunidad y la necesidad de construir la escuela en este territorio, expresando además los motivos que originaron el retiro de los estudiantes de Alto Güelmambí, del centro educativo Citará.

El señor José Miguel dijo que, si conseguían más de 10 estudiantes y buscan el lugar, él les hacía nombrar un profesor o profesora y por ende se construiría la escuela; de igual forma les manifestó que deben ir a la comunidad a socializar esta propuesta y que para esta socialización él enviaba un delegado por la organización UNIPA.

En el mes de abril del año 2009, se hizo la primera reunión de socialización con algunos padres de familia como el señor Tiberio, Teresa, Aura, Mirtha, Érmides, José y la señora Elvia, más la señora Benedita López, Mercedes Bisbicus y Ruberth Palma delegado por la UNIPA. Esta reunión se llevó a cabo en la casa de habitación de la señora Elvia Pascal y los padres de familia estuvieron de acuerdo que se construya la escuela e incluso se pidió permiso para dar apertura el centro educativo en la casa de la señora Elvia Pascal, quien aceptó sin contratiempos.

Luego de esta reunión la señora Mercedes Bisbicus y la señora Benedita López, se reunieron con el gobernador Hernando García en su casa de habitación para que diera el aval y proceder en el inicio de la escuela. Pero el señor gobernador dijo que no estaba de acuerdo, que no invertiría ni un peso en esa escuela. Doña Benedita López le dijo: “Tío Hernando, como usted no nos colaboró con los transportes para que nuestros niños fueran a la escuela citará, entonces ahora colabórenos para construir nuestra propia escuela en nuestra comunidad. Nosotros no le estamos pidiendo plata; don José Miguel Bisbicus nos va a ayudar, pregúntele a la secretaria Mercedes. Este fue un dialogo extenso hasta que al final aceptó dar el aval, pero con la condición de que no daría nada de recursos para esta escuela.

Al siguiente día, el Gobernador Hernando García entregó el aval firmado y a este aval se le adjunto un listado de 15 estudiantes que la señora Benedita López y Mercedes Bisbicus llevaron a la UNIPA, donde se encontraron con el señor Gabriel Bisbicus, a quien le comentaron la idea y con él se empezó a buscar el probable nombre del centro educativo. Doña Benedita decía que se le coloque Escuela Indígena El Pailón y Mercedes dijo que se le coloque Escuela Güelmambí por el río con este nombre que pasaba cerca. El señor Gabriel dijo Alto Güelmambí, porque el resguardo llevaba el nombre de Alto Ulbí Nunalbí y así quedó el nombre del centro educativo que se deseaba conformar y construir.

Posteriormente se le entregó al señor José Miguel Bisbicus, el aval, el listado de estudiantes con sus respectivos documentos de identificación y el nombre del centro educativo. Al mismo tiempo nos pidió que buscáramos un docente o una docente que fuese bachiller. En ese tiempo la señora Jenny Bisbicuth estaba haciéndoles unos vestidos a algunos niños Awá del resguardo El Gran Sábalo y por conocimiento del señor Mercedes Bisbicus, la señora Jenny Bisbicuth era bachiller y le dijo a doña Benedita que hablen con ella para ver si estaba de acuerdo en ser docente de este resguardo. Ella dijo que sí pero que no tenía experiencia. Y se le hizo la propuesta de que tenía que trabajar gratis hasta que salga la contratación. Esta propuesta se llevó también a la comunidad donde estuvo presente la señora Jenny Bisbicuth y en la reunión se le hizo saber que debía empezar a trabajar en septiembre de 2009 hasta que le salga la contratación, que si estaba dispuesta a trabajar este tiempo gratis porque la comunidad no tenía para pagarle.

Se le dijo además que la escuela empezaría en una casa de familia y que ella como docente debía sumarse a las gestiones junto con los líderes del resguardo y debía someterse a las costumbres y tradiciones del pueblo indígena Awá. Ella aceptó y fue así como en el mes de septiembre del año 2009

empezó a trabajar con doce (12) estudiantes en la casa de la señora Elvia Pascal, con bancos hechos por los padres de familia para sus hijos y la UNIPA regaló un tablero. Adicional a ello con recursos del Sistema General de Participación se compró útiles escolares para los niños y niñas.

En el año 2010, siendo gobernadora suplente la señora Aura Melba López, se planteó que los Recursos del Sistema General de Participación sean divididos en partes iguales para las tres comunidades que conforman el resguardo: Nunalbí Alto Ulbí y Alto Güelmambí. Donde se logró comprar un lote de terreno al señor Rigo García hijo del gobernador Hernando García, el cual fue asignado para la construcción del centro educativo Alto Güelmambí.

Con esta gestión la comunidad se motivó y realizaron varias mingas con el fin de adecuar y limpiar el lote de terreno comprado, pero hacía falta recursos para la construcción del centro educativo.

Mirando esta situación, la señora Mercedes Bisbicus le traslada al señor Ruberth Palma esta preocupación de la comunidad para ver cómo podría apoyar en esta siguiente fase; ante ello, manifiesta que él puede donar toda la madera necesaria para que inicialmente se construya en madera. Esta donación la hace de los terrenos heredados de sus padres. Asimismo, expresa que se compromete a gestionar ante la Alcaldía de Barbacoas alguna pequeña contribución.

Fue entonces cuando por su gestión obtuvo de parte del señor Arnulfo Preciado, Alcalde de Barbacoas en esa época, un millón de pesos (\$1.000.000), el cual se utilizó para el combustible, clavos, alimentación para las mingas. Mientras el señor Norman Canticus colaboró como operario de la motosierra para cortar la madera, la señora Adrià Arizala colaboró prestando la motosierra y prestó su casa de habitación para cocinar en las mingas que se realizaron. La comunidad con niños, niñas, madres y padres de familia colaboraron sacando la madera y coordinó los grupos de trabajo la docente Jenny Bisbicuth, quien también ayudó a buscar transporte para llevar toda la madera desde el empalizado hasta la comunidad Alto Güelmambí. La señora Claudia Jimena Pai, en calidad de tesorera de la UNIPA, regaló el zinc para la escuela.

En el año 2011, cuando se arrancó con la construcción del centro educativo, llegaron nuevamente los miembros del consejo comunitario ACANURE a impedir la construcción, argumentando que esas tierras pertenecían al consejo. Al final este litigio el señor Rodrigo Bisbicus, en calidad de coordinador de Educación de la UNIPA y la señora Aura Melba López, en calidad de gobernadora suplente y la señora Mercedes Bisbicus, como secretaria del resguardo, llevan el caso al jurídico de la UNIPA, quien hizo las debidas investigaciones y con funcionarios de INCODER fueron a la zona en presencia de las autoridades

como el señor gobernador Hernando García hicieron los linderos aclarando al consejo comunitario ACANURE los lineamientos territoriales que dio como resultado la solución final de este litigio” Bisbicus (2014).

En sus inicios el centro funcionaba en una casa de familia y ya sobre finales del año 2011 gracias al apoyo decidido de la comunidad se construyeron una aula de clase y año tras año se ha venido dotando la sede educativa con materiales didácticos, mobiliario y computadores, estos últimos donados por el programa Computadores para Educar, que aunque presentan algunas dificultades con el hardware, nos permiten acceder a nuevas tecnologías de la información, cuenta además con dos orientadoras contratadas a través del convenio con la Secretaría de Educación Departamental en el marco del Decreto 2500 de 2.010.

Ordenamiento se registraron 12 estudiantes entre preescolar y primaria pero ese mismo año terminaron asistiendo 19 estudiantes en total. Así va avanzado en el 2011 se obtuvo una matrícula de 40 estudiantes, para ese entonces ya nombran otra docente que es Marianela García al terminar el años se retiraron varios estudiantes y el consejero de la UNIPA, dijo que tenían que seleccionar una de las docentes porque solo hay niños para una hubo fue gran discusión con la comunidad y el gobernador don Hernando García hasta que la comunidad eligió, la profe Jenny Omaira Bisbicus, que se queda trabajando en el centro educativo de alto Güelmambí y el gobernador no está de acuerdo y dijo que no da va el aval, para la docente Jenny Omaira Bisbicus, los padre de familia dijeron que no importaba y que ellos se encargaban del aval así se trabajó para el año 2013 cuando ya eligen, la gobernadora Aura Melba López García, llevo a un acuerdo con la profe Lorena García Landázuri que como ella trabajaba en otro establecimiento Venia con unos estudiantes de ella y se matricular, para un total 50 estudiantes desde preescolar hasta el grado quinto, para el lectivo en el centro educativo.

En la actualidad contamos con 63 estudiantes en entre los grados preescolar hasta el grado quinto, con un lote de terreno 35 metros del frente y 300 metros al fondo, dos aulas grandes, la cocina, batería sanitaria, y un salón para reuniones.

Las fundadoras de este centro educativo fueron la señora Benedita López García, lideresa de la comunidad y la señora mercedes Bisbicus secretaria del cabildo. El nombre del centro es por el señor Gabriel Teodoro Bisbicus, que le propone a la señora mercedes Bisbicus por el rio que más cerca rio Güelmambí.

El centro educativo está construido de material y cuenta con dos salones, una batería sanitaria, por el

momento el centro educativo no cuenta con biblioteca ni restaurante escolar.

En la actualidad se cuenta con dos docentes unitario de nómina que enseñan de preescolar a quinto de primaria y en total hay 70 estudiantes en la escuela. (Narración. Jenny Bisbicuth-docente).

Tabla 1. Caracterización poblacional por grado y género del centro educativo Alto Güelmambí

GRADO	CANTIDAD	NIÑOS	NIÑAS
Preescolar	11	4	7
Primero	16	10	6
Segundo	13	5	8
Tercero	11	9	2
Cuarto	7	3	4
Quinto	12	8	4
Total	70	39	31

Fuente: Esta investigación

Contexto socioeconómico y cultural:

Los padres de familia de las comunidades Alto Güelmambí se dedican a la economía de subsistencia basada en la agricultura sembrando productos propios como el maíz, el plátano, chiro, banano, yuca, caña, papa cum, chontaduro, limón, chilma, madroño, piña, aguacate, guama y se siembran en pequeñas parcelas. También las familias se dedican a la crianza de gallinas, cerdos, patos, cuy, peces. Los padres se dedican a la cacería de los animales de la región (conejo, armadillo, zorra, ratón, venado, guatín, paletón y a la pesca en los ríos, quebradas (sábalo, sabaleta, guaña, mojaras, barbudo, chalas entre otros. Todo esto lo hacen para el autoconsumo de las familias. Otras de las actividades económicas que realizan las familias es la explotación de la madera, la caza, la pesca y la artesanía. (Resolución 03 de abril resguardo).

2.2 Marco teórico

Las habilidades comunicativas

En el contexto de este trabajo, el elemento de habilidades comunicativas hace referencia a la competencia que tiene una persona para expresar sus ideas, sentimientos, necesidades, sueños y deseos por medio del lenguaje oral y escrito. Asimismo, la capacidad para comprender los mensajes que recibe a través de estos códigos. Esta propuesta didáctica está orientada específicamente hacia el desarrollo de las siguientes habilidades comunicativas: hablar, escuchar, leer y escribir. (Velandia B. Martha Roció (2012). Proyecto de aula TIC).

Romeú, A (2009) define: son aquellos procesos que desarrolla el niño y que le permiten la comunicación, entre los que se encuentran: hablar, escuchar, leer y escribir. Como una serie de aptitudes, niveles de competencias, destrezas o capacidades que paulatinamente van adquiriendo los estudiantes en el proceso de interacción con su entorno y que les reconocen hacer uso efectivo del lenguaje (Sánchez vera, Elizabel. 2016. p. 37).

En este sentido, las habilidades comunicativas se entienden como un proceso lingüístico que se desarrollan durante la vida, con el fin de participar con eficiencia y destreza en todas las esferas de la comunicación y la sociedad humana. Hablar, escuchar, leer y escribir son las habilidades del lenguaje y a partir de ellas nos desenvolvemos en la cultura y la sociedad. (Sánchez vera, Elizabel. 2016. p. 38).

Habilidades verbales de recepción:

Escuchar: Es la capacidad de sentir, de percibir sensorialmente lo que transmite otra persona, comprender el mensaje; este aspecto permite al oyente, evaluar la importancia de lo escuchado para responder acertadamente al interlocutor; exige además tomar conciencia de las posibilidades de tergiversación de los mensajes. (Segura, Mariae. (2016). Las habilidades comunicativas ¿qué son?).

Leer: La lectura es fundamental en el desarrollo de habilidades y competencias comunicativas del ser humano. Como realización intelectual, es un bien colectivo indispensable en cualquier contexto económico y social. Como función cognitiva, permite el acceso a los avances tecnológicos, científicos y de la información. Da la posibilidad de recrear y comprender mejor la realidad. Leer, es ser capaz de dialogar críticamente con el texto, tomar una postura frente a él y valorarlo integrándolo en el mundo mental propio. (Segura, Mariae. (2016). Las habilidades comunicativas ¿qué son?).

“La lectura es un magnífico instrumento para mantener la actividad mental, leer supone enfrentar nuestros conocimientos con los que proporciona el texto, supone ajustar estas dos realidades con una

enorme dosis de construcción personal, donde ésta última se ve mediada por nuestras representaciones mentales que viene siendo algo así como la interpretación mental del acontecimiento o simplemente la apropiación del significado” (Garate, M. 1992). (Guevara moya, Manuel. 2011).

Habilidades verbales de emisión:

Hablar: Se denomina hablar a la capacidad que tiene el ser humano de comunicarse mediante sonidos articulados. Estos sonidos son producidos por el aparato fonador, que incluye lengua, velo del paladar, cuerdas vocales, dientes, etc. Esta propiedad es distintiva en el hombre, ya que, si bien está presente en distintas especies del reino animal, es en la naturaleza del hombre en la que alcanza su más alta manifestación, en la medida en que despliega un altísimo grado de complejidad y abstracción en lo referente al contenido. (Segura, Mariae. (2016). Las habilidades comunicativas ¿qué son?).

Escribir: La expresión escrita representa el más alto nivel de aprendizaje lingüístico, por cuanto en ella se integran experiencias y aprendizajes relacionados con todas las habilidades lingüísticas (escuchar, hablar y leer) y se ponen en funcionamiento todas las dimensiones del sistema lingüístico (fonológica, morfosintáctica, léxica-semántica y pragmática). (Segura, Mariae. (2016). Las habilidades comunicativas ¿qué son?).

La escritura es una habilidad compleja, que implica que el escritor tenga conocimientos, habilidades básicas, estrategias y capacidad para coordinar múltiples procesos. (Martínez, Maribel. Las habilidades comunicativas: leer, escribir, hablar y escuchar).

Todo usuario de una lengua debe dominar estas habilidades para comunicarse con eficacia en las diversas situaciones de la vida cotidiana. Por ello, la escuela debe desarrollar propuestas metodológicas y didácticas para desarrollarlas y potenciarlas desde un enfoque comunicativo (Cassany, Luna y Sanz, 2007). (Creando y recuperando: habilidades comunicativas. 2014).

El lenguaje es un acto social que contribuye a configurar la estructura cognitiva de los seres humanos, y ésta, a su vez, a través de sus esquemas y funciones, influye en la comunicación, que es resultado de las relaciones que el individuo establece con el entorno, configurándose de esta manera en un proceso socialmente mediado. De ahí que la *competencia comunicativa* se configure como un acto complejo que implica un conjunto de procesos de tipo lingüístico y sociolingüístico, que el ser humano debe poner en juego para producir o comprender discursos de acuerdo con diferentes situaciones y contextos, y al grado

de complejidad según la situación. (Creando y recuperando: habilidades comunicativas. 2014).

El habla consiste en la decodificación sonora de un mensaje; permite construir conocimiento, emitir conceptos, juicios, raciocinios, impresiones, sentimientos y propósitos, como acto de comunicación. Es decir, se inicia con la representación del lenguaje y la elaboración de significados (Niño, 1998). (Creando y recuperando: habilidades comunicativas. 2014).

La habilidad de la escucha hace alusión a la capacidad que tiene el sujeto para comprender y reconocer el significado de la intención comunicativa de un determinado hablante. Escuchar implica procesos cognitivos complejos, puesto que se tienen que construir significados inmediatos, y para ello se requiere la puesta en marcha de procesos cognitivos de construcción de significados y de interpretación de un discurso oral (Cassany, Luna y Sanz, 2007). (Creando y recuperando: habilidades comunicativas. 2014).

Escuchar, implica comprender, puesto que el escuchar atento y comprensivo influye en los procesos de aprendizaje y el escuchar analítico se constituye en un paso importante para el desarrollo de un espíritu crítico y de la competencia argumentativa al momento de hablar, permitiéndole al individuo asumir diferentes posiciones en un determinado diálogo (Herrera y Gallego, 2005: 17). (Creando y recuperando: habilidades comunicativas. 2014).

Saber leer y escribir no es sólo conocer el sistema alfabético, saber hacer las letras o decirlas en un acto de lectura. La *habilidad de la lectura* está relacionada con un acto de construcción de significado de un texto mediante un proceso complejo de coordinación de informaciones diversas que provienen tanto del mismo texto, como del lector. Por su parte, la *habilidad de la escritura* está relacionada con la producción de textos con intención comunicativa, lo cual implica dominar el sistema de notación alfabética, los signos especiales, los rasgos característicos de diferentes tipos de textos y las reglas gramaticales. (Creando y recuperando: habilidades comunicativas. 2014).

La lectura y la escritura son construcciones sociales, actividades socialmente definidas. La lectura varía a lo largo de la historia, de la geografía y de la actividad humana. La humanidad ha inventado sucesivas tecnologías de la escritura, con variadas potencialidades, que cada grupo humano ha adaptado de manera irreplicable a sus circunstancias (Cassany, 2006: 23). (Creando y recuperando: habilidades comunicativas. 2014).

Este trabajo se sustenta en un modelo constructivista por que promueve los procesos de conocimientos del estudiante en la cultura a la que pertenece, en concordancia con el PEC proyecto educativo comunitario como pueblo Awá organizado en la UNIPA desde su concepción, se sostiene desde nuestro *Inkal awá Sukim Kamtana Pit Parattarit* - Mandado Educativo, y las bases, pilares y lineamientos esenciales para el desarrollo de una educación propia, acorde a nuestras necesidades, realidad y contexto particular. experiencias-conocimientos en la educación propia, se viene desarrollando el aprendizaje de la lengua de origen el Awapit, los valores culturales, las tradiciones, las historias tradicionales, las danzas, formas de producción, en otras palabras, a ser indígena Awá. La educación se da cuando nuestros Mayores practican su conocimiento a través de la oralidad, en relación con sus diversos entornos, cuando aprendemos de nuestros padres y la naturaleza material y espiritual: la medicina tradicional; ritualidad; labranza de la tierra; la historia, la enseñanza del cuidado de semillas, la cacería, la minga, el trabajo comunitario; relacionamiento con el territorio, los ríos y las montañas; Aprendizaje de la naturaleza, por la práctica, por la tradición oral, los consejos y los ejemplos de los Mayores y Mayoras de esta manera realizar un Trabajo educativo, orientarlo y encontrar el camino de articulación con la educación occidental que necesitamos, para poder establecer una relación de equidad con los hermanos de otras culturas, mestizos y afro descendientes que en la actualidad comparten nuestro Territorio. (PEC. 2015. P.5-6).

En este sentido Aristigueta (2004), quien expresa que, mediante interacciones constructivista con objetos del medio, los estudiantes desarrollan sus habilidades y se convierte es un ser autónomo, moral, social e intelectual. Lo anterior significa que el proceso de interacción de los seres humanos va a estar siempre mediatizado desde que nace por la cultura y esa mediación permite, tal como lo afirma Vygotsky, el desarrollo de los procesos psicológicos superiores que caracterizan la especie: pensamientos, memorias, lenguaje y anticipación del futuro de igual manera afirma que el aprendizaje deberá tener lugar en contextos significativos, es decir, en contextos reales donde el conocimiento va ser aplicado. El mejor método para que los niños aprendan a leer y escribir, aparte de ser un acto natural, es que dichas habilidades se encuentran en situaciones reales de vida y el elemento del pensamiento se debe encontrar con el pensamiento de la palabra (pensamiento y habla).

2.3 Marco conceptual

Las habilidades comunicativas son competencias o destrezas que desarrollan los hombres en

un tiempo determinado para su desempeño. Estas habilidades comienzan a formarse desde la niñez donde intervienen factores de carácter personalógico y donde juega un papel determinante la educación desde un nivel primario hasta el superior. (Rodríguez, 2005).

Las habilidades comunicativas son de gran importancia para todo ser humano puesto que son esenciales para poder interactuar con las demás personas es necesaria la comunicación porque permite que los individuos puedan desenvolverse en la cultura y la sociedad a través del desarrollo. Hablando de la comunidad Awá si bien se sabe que la comunicación para poder interactuar con los demás siempre ha sido de manera oral no siempre hemos podido por el hecho que el Awá es callado en su timidez le resulta difícil interactuar con los demás, por ello en este trabajo de investigación se buscó mejorar las habilidades comunicativas a través del trapiche tradicional y mediante actividades lúdico-pedagógicas integrar a los niños para que ellos logren, sobresalir social y académicamente.

Desde mi punto de vista, las habilidades comunicativas es entidad como un proceso de comunicación que se desarrolla en la vida cotidiana. Para así de esta forma podernos comunicar con las demás personas, estas habilidades están inmerso con nosotros mismo cuando dialogamos, leímos un texto y expresamos ideas. A medida que nos comunicamos vamos adquiriendo y asimilando nuevos conocimientos.

La comunicación entendida desde el pueblo Awá, anteriormente no había profesores que enseñen a leer y escribir. El conocimiento y la sabiduría están en la montaña.

Culturalmente habían personajes Awá, que eran sabio de la oralidad, manejaba sus propios sistema de comunicación; calendario ecológico para saber las hora del día. Ancestralmente se tiene como referencia diferentes plantas y animales que sus sonidos o despertaban a ciertas horas, por ejemplo, cuando la escobilla, comenzaba abrir las hojas, eran las 10 de la mañana, cuando ya estaba bien abierta la hoja eran medio día. Lo mismo por tarde cuando chilla el chinche eran las 5 de la tarde, y cuando chillaba la chichara eran las 6 de la tarde. Además se utilizaba el churo, el humo, el ñankara, la marimba como medio de comunicación. Es una estrategia de pervivir, la autonomía, la cultura, de conservar el territorio tienen un valor muy importante ancestralmente. (Ley de origen Awá, 2013; Pág: 57).

De igual manera la comunicación de los Awá es el awapit, este idioma se enseñaba de persona a persona, todos llagaban a saberlo. Nos comunicamos en las mingas, los rituales, las fiestas, para la cultura Awá la comunicación es fundamental y algo propio, tenemos nuestras propias percepciones en la comunicación y es parte de nuestras tradiciones.

Unas de las comunicaciones que los mayores practicaban era el grito de una loma, arriba hacia otro extremo. Anteriormente no había profesores, los padres eran quienes con su ejemplo mediante la práctica, enseñaban desde cuando los niños tenían 6 años. Los niños caminaban junto al padre en el campo para realizar la actividad de trocha, trampa, construcción del trapiche y otros. (Origen de los Awá, 2013; p. 78).

Estrategia pedagógica

La estrategia pedagógica que se abordó para este trabajo fue el trabajo colaborativo teniendo en cuenta las habilidades de cada uno de los niños, dialogo de saberes, sopas de letra, crucigrama, trabajos en mesa redonda, participación activa y la observación directa, teniendo en cuenta de esta manera escuchando y reconociendo las distintas formas de concebir el espacio en el que nos encontramos Es así que se desarrolló la estrategia pedagógica basada en el trapiche tradicional en la cual se abordó el trabajo en minga de pensamientos se realizó practicas alrededor del trapiche y se pudo observar que los niños expresaron sus saberes y que Pueden reconocerse siendo capaces de interactuar con otros para fortalecer la comunicación con espíritu crítico y la capacidad de autorreflexión y de esta manera leer su propia historia y la realidad para desenvolverse en cualquier ámbito que se presente alrededor de la vida.

Herramienta tradicional (Trapiche Awá):

El trapiche tradicional Awá es un molino artesanal que se utiliza para la molienda de la caña, para el proceso de construcción se debe tener en cuenta las fases de la luna (tres de menguante, luna nueva, luna llena, cuarta creciente), para el corte de la chonta se debe realizar el tres de menguante para que el material sea más duradero, la chonta cortada en estos tiempos duran cinco años o más, dependiendo del uso; si este material es cortado en tiempos que no sea la fecha exacta lo empezaría a comer las polillas que ocasionarían su deterioro. Para techar el trapiche debe ser hoja de bijao que también debe ser cortada en tres de menguante, si el trapiche no tiene techo o está en un espacio abierto es menos durable y si este es techado durara más tiempo.

Una vez terminada su elaboración se lo utiliza en procesos de molienda de caña para la obtención del guarapo, para empezar este proceso se debe comenzar con el corte de la caña, la hoja de helecho, hoja de bijao, para que obtenga el zumo de la caña y el helecho para cernir el zumo. Para que se lleve a cabo este proceso se necesita de cuatro personas, dos que muelen y otros dos que reciben el bagazo. La caña

se debe moler de tres a 4 veces hasta que se seque o ya no tenga zumo, luego este material se lo deja para que sea reutilizado como leña.

Esta bebida es producida naturalmente, es utilizada en muchos eventos tradicionales del pueblo Awá, porque se lo puede conseguir en las mismas comunidades. En algunas comunidades lejanas el guarapo es el principal producto porque de ahí se obtiene la panela que le permite satisfacer sus necesidades del hogar.

2.4 Marco Legal

La Constitución Política de 1991 reconoció como patrimonio de la nación la diversidad étnica y cultural del país, abriendo las puertas para que los diversos pueblos logren una autonomía que les permita, entre otras, proponer modelos de educación propia acordes con su forma de vida. La Ley 115 de 1994 "señala las normas generales para regular el servicio público de la educación que cumple una función social acorde a las necesidades e intereses de las personas, de la familia y de la sociedad. (Normatividad básica para la etnoeducación-Ministerio de Educación Nacional).

La Ley 115 General de Educación (1994).

Posteriormente, la Ley General de Educación (Ley 115 de 1994), la cual se expide bajo el marco conceptual del Convenio 169, hace referencia a la educación que se ofrece en Colombia a los grupos y a las comunidades que integran la nacionalidad, tratando de incluir a la operatividad del sistema educativo nacional la interpretación que del concepto hace la OIT.

Dicha Ley define la etnoeducación en el artículo 55 así: "Se entiende por educación para grupos étnicos la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones y unos fueros propios y autóctonos. Esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social y cultural, con el debido respeto de sus creencias y tradiciones". (La etnoeducación una mirada indígena. 2016).

La 115 de 1994 Decreta:

Se entiende por educación para grupos étnicos la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua y unas tradiciones.

- esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, social y cultural con el debido respeto de sus creencias y tradiciones.

- este artículo busca que el proceso educativo le permita a un pueblo ganar autonomía en el desarrollo de sus planes y proyectos educativos.

- La educación en los grupos étnicos estará orientada por los principios y fines generales de la educación que tendrá en cuenta los criterios de integridad, interculturalidad, diversidad lingüística, participación comunitaria, flexibilidad y progresividad.

- Tendrá como finalidad afianzar los procesos de identidad, conocimiento, socialización, protección y prácticas comunitarias de organización.

- Cuando fuere necesaria la celebración de contratos para la prestación del servicio educativo para las comunidades de los grupos étnicos, dichos contratos se ajustarán a los procesos, principios y fines de la educación. (Bustos, Omar A. (2017). Leyes de la etnoeducación en Colombia).

Capítulo 3. Diseño metodológico

3.1 Enfoque de investigación

Se escogió el enfoque cualitativo por cuanto hace referencia al estudio de la gente a partir de lo que dicen y hacen las personas en el escenario social y cultural.

El objetivo de la investigación cualitativa es el de proporcionar una metodología de investigación que permita comprender el complejo mundo de la experiencia vivida desde el punto de vista de las personas que la vive. (Taylor y Bogdan, 1984).

La metodología utilizada para este proyecto aplicado es de tipo cualitativo, ya que corresponde a las

problemática social y educativa, susceptibles a la descripción y el análisis de las habilidades de la comunicación, desde esta perspectiva se busca implementar una estrategia pedagógica de habilidades para la vida que permita reducir los inconvenientes de estas conductas como es la comunicación, que se presentaron en las clases.

3.2 Método de investigación

Investigación acción:

El método utilizado es Investigación Acción por cuanto, ayudará a centralizarse en el descubrimiento y resolución del problema, de forma participativa y colaborativa, que como propósito permitirá encuentros de diálogos y aprendizaje en grupo, de las diferentes opiniones de cada estudiante, y a partir de ello mejorar e identificar el proceso de las habilidades comunicativas, mediante la propuesta pedagógica basada en el trapiche tradicional.

3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información

Para lograr el objetivo propuesto, llevo a cabo los siguientes tipos de recolección de la información:

La observación participante

La observación es la primera técnica que se utilizó para identificar el problema de investigación a partir del acercamiento que se tuvo con los niños en la práctica pedagógica, registrando aquellas actitudes, comportamientos, sentimientos, es decir conocer la realidad que manifiestan y determinar algunas causas y explicaciones de porque se presenta dificultades frente a las habilidades comunicativas.

Entrevista.

Las entrevistas y el entrevistar son elementos esenciales en la vida contemporánea, es comunicación primaria que contribuye a la construcción de la realidad, instrumento eficaz de gran precisión en la medida que se fundamenta en la interrelación humana. (Técnicas e instrumentos de investigación: La entrevista. 2015).

Sabino, (1992:116) comenta que la entrevista, desde el punto de vista del método es una forma

específica de interacción social que tiene por objeto recolectar datos para una investigación. (Técnicas e instrumentos de investigación: La entrevista. 2015).

Ficha bibliográfica

Esta técnica permitió registrar datos sobre libros, documentos, revistas que se consultaron, en los cuales se tuvo en cuenta nombre del autor, título, año de la publicación, editorial, en esta ficha se registró la información más importante para tener una mayor comprensión del objeto de estudio, como de la estrategia pedagógica.

Los instrumentos de recolección de información.

Para este proyecto aplicado este proceso se utilizó, el diario de campo, las fotografías, con los cuales se registró los momentos iniciales de esta investigación y cada una de las sesiones educativas desarrolladas con los niños y niñas de la escuela. Rojas (1995) afirma, “cuando los instrumentos recogen información para la que fueron diseñados, se dice que cumplen con el requisito de validez” (p.33).

Diario de Campo

Es un cuaderno de notas donde se registra los hechos, acontecimientos observados al realizar una actividad, el diario de campo puede llevarse de manera anecdótica, secuencial, descriptiva.

Las fotografías

Proveen información importante de las prácticas culturales y situaciones observadas, sin embargo, es necesario hacer un buen uso.

Población y muestra

El presente trabajo se desarrolló en el Centro Educativo de Alto Güelmambí, con un total 13 estudiantes entre niños y niñas de los cuales son del grado segundo de primaria.

La muestra que se seleccionó fue a través de un proceso aleatorio estratificado, que son los

estudiantes del grado segundo en total son 13 estudiantes de los cuales son 8 niñas y 5 niños, cuyas edades oscilan entre 8 y 10 años.

Capítulo 4. Propuesta Etnoeducativa

4.1 Descripción de la estrategia pedagógica

El trapiche tradicional Awá es una estrategia etnoeducativa que surge de los saberes y prácticas culturales del pueblo Awá, la cual se fundamenta en una herramienta práctica pedagógica, donde los estudiantes pueden vivenciar desde la realidad de su entorno los conocimientos de saberes interdisciplinarios del área de castellano, teniendo en cuenta los saberes propios y así desempeñar un mayor compromiso y responsabilidad en la labor educativa.

Con esta estrategia se busca la participación directa y activa de los estudiantes de grado segundo y de la comunidad con la práctica del trapiche Awá se pretende alcanzar un aprendizaje significativo mediante la cotidianidad y desde los saberes propios, donde los estudiantes son los responsables de este proceso.

La estrategia el trapiche tradicional la llevamos al plano pedagógico cuando conocemos la historia del trapiche, cual es la utilidad y a partir de estos elementos los niños se empiezan a motivar y a interesar en la lectura y la escritura de igual manera que ellos se comunican con sus compañeros con más confianza

y seguridad, es decir lo que ha sido un elemento de trabajo para el pueblo Awá lo llevamos al aula para que pueda conocerse sus historias, sus narrativas, su uso y de esta manera convertirlo en una herramienta que permita trabajar las habilidades comunicativas, llevando el trapiche al aula para que se pueda conocer sus historias, sus narrativas, su uso, y a raíz de ello los niños empiecen a hacer sus lecturas contextualizadas, y su escritura, se comienza a promover todas las capacidades de los niños a nivel cognitivo y a desarrollar los intereses de los niños a través de las experiencias y situaciones reales del contexto cultural.



Figura 1: El trapiche tradicional Awá
Fuente: archivo UNIPA

4.2 Proceso metodológico (Plan de aula).

Nombre del Proyecto: El trapiche tradicional Awá como estrategia pedagógica que permite mejorar las habilidades comunicativas en los niños y niñas del grado segundo en el Centro Educativo Alto Güelmambí.

Objetivo general del proyecto: Diseñar la estrategia pedagógica del trapiche tradicional Awá para mejorar las habilidades comunicativas en los niños (a) del grado segundo en el centro educativo alto Güelmambí.

Nombre de integrantes: Armando Alexander Nastacuas y Anayibe Canticus

Nombre de la Institución Educativa: Alto Güelmambí

Grado a cargo: Segundo **No. Estudiantes:** 13

Objetivo del plan de aula: identificar las características del trapiche Awá de la comunidad Alto Güelmambí, con los estudiantes del grado segundo.

Tabla 2. Plan de aula “El trapiche tradicional Awá”

Fuente: esta investigación

Desempeño	Evidencia de aprendizaje	Saberes a desarrollar (temas)	Recurso etnopedagógica	Metodología para el desarrollo del plan de Aula
1-Describir las características del trapiche del pueblo Awá.	-Enumerar las partes del trapiche -elaborar historia acerca del trapiche	-Usos del trapiche -historias del trapiche	El trapiche tradicional	-Dibujo -elaborar historietas -compartir historias entre los niños.
2-Establecer las características del trapiche Awá de la comunidad alto Güelmambí	-Se iniciará un con saludo de bienvenida. -se explicará a estudiantes los tipos de trapiche y el uso. -se entregará un crucigrama donde relacionará los tipos de trapiche. -Se hará una lectura narrativa de la china bonita y posterior a ella realizara Preguntas.	-Tipos y usos del trapiche. -Dialogo y reflexión sobre tema.	-trapiche tradicional	-se les pedirá los estudiantes a que dibujen y describan las partes del trapiche. -Se explicará los tipos y el proceso de construcción del trapiche. -Se realizará un dialogo de saberes de los aprendió en clases, también se contará el cuento del Ishkun Awá. -Participación en mesa redonda -Crucigrama de palabras.

<p>3-Dar a conocer que es el trapiche y la importancia que tiene dentro la cultura.</p>	<p>-Se iniciará con una dinámica del tingo, tingo, tango.</p> <p>-Se explicará a los estudiantes sobre la importancia del trapiche, las tradiciones y los usos y costumbres del pueblo Awá.</p> <p>-mediante la cartelera se explicará a los estudiantes la utilidad del trapiche y la simbología de comunicación Awá.</p>	<p>-Usos y costumbres. Tradiciones -simbología</p>	<p>Trapiche tradicional</p>	<p>-Se les pedirá a los estudiantes a que investiguen y escriban en su cuaderno que tradiciones practican en la vía cotidianas sus padres.</p> <p>-Participación en el tablero</p>
---	--	--	-----------------------------	--

Capítulo 5. Desarrollo, análisis y discusión de resultados.

5.1 Nuestros aprendizajes en lectura, escritura y escucha

Para el inicio de la aplicación de la propuesta realizamos la entrevista a los niños y niñas del grado segundo del Centro Educativo Alto Güelmambí, mediante un trabajo de campo haciendo uso de la palabra y su respectivo significado. En donde cada niño y niña entrevistada respondieron las preguntas que se les realizó y se pudo evidenciar que no tienen claridad del significado de leer, hablar y escuchar.

Esta entrevista se aplicó para ampliar la información del problema identificado, es decir, indagar como practican los niños las habilidades comunicativas en la escuela y en el contexto comunitario, qué significado tiene para los niños leer, hablar y escuchar.

Este ítem tiene como propósito describir la situación problemática, es decir las habilidades comunicativas que tiene los niños del grado segundo, en las entrevistas se realizaron 4 preguntas con el objetivo de indagar sobre los conceptos de: leer, hablar y escuchar.

Tabla 3. Entrevista a los niños y niñas.

Entrevista a los niños y niñas Awá				
PREGUNTAS	NIÑO 1	NIÑO 2	NIÑO 3	COMENTARIO
¿Qué significa leer?	Hacer las tareas	Repasar las tareas	Aprender para enseñar	Los niños respondieron las preguntas que se les realizó se puede evidenciar que no tienen claridad.
¿Qué significa escuchar?	Hacer caso	No ser desobediente	No hacer bulla, hacer silencio	Durante la entrevista se pudo observar que algunos niños tenían mayor claridad, mientras que los otros con mucha dificultad pudieron responder dicha pregunta.
¿Qué significa hablar?	Conversar con otro persona	Dialogar con mi hermano	Decir palabras	Los niños en esta pregunta respondieron con claridad, y se sintieron familiarizados con la pregunta.
¿Qué tipo de texto le gusta leer?	adivanzas	No leo nada y estuvieron callados.	Cuentos propios	Cuando se hizo la pregunta los niños se mantuvieron en silencio, y otros respondieron con mucha dificultad.

Fuente: esta investigación

- ❖ Los niños que dan respuestas a la primera pregunta manifiestan: unos relacionan el concepto de leer con *la tarea que deja la profesora*, otros *Aprender para enseñar*, mientras que otros *no entienden el concepto*.
- ❖ De igual manera cuando se preguntó la siguiente pregunta que es hablar, algunos niños expresaron: *Conversar con otra persona*, otro niño dijo *Decir palabras* y *Dialogar con mi hermano*.
- ❖ De igual manera se preguntó a los niños que es escuchar, el primer niño manifestó; *Hacer caso*, el segundo niño *No ser desobediente*, y los demás manifestaron *No hacer bulla, hacer silencio*.
- ❖ por último, se preguntó qué tipo de texto le gusta leer, en esta pregunta el primer niño dijo *adivanzas*, el segundo expreso *coplas*, y los últimos manifestaron *no leo nada*.

Según, Vigotsky, el aprendizaje en el contexto escolar implica siempre adquisición de conocimiento y construcción de significado. El aprendizaje tiene lugar en un sistema interpersonal y, por lo tanto, a través

de las interacciones con el docente y con los compañeros del aula, el estudiante aprende los instrumentos cognitivos y comunicativos de su cultura. (Rodríguez, M. García-Meras, E. las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extrajeras. p 2).

Kintchs, (1986), considera que la habilidad comunicativa permite el recuerdo del contenido del texto para generar inferencias facilitando la comprensión y el aprendizaje. (Sánchez vera, Elizabel.2016. p 44).

5.2 Formas contextualizadas de aprender desde el trapiche tradicional



Figura 2. La educacion propia
Fuente: Esta investigación

Se trabajó en el proceso enseñanza-aprendizaje de las habilidades comunicativas en la escuela puesto que es un problema muy común en el ámbito escolar, es importante que los estudiantes vayan superando toda esa serie de situaciones y dificultades que tienen frente a las Habilidades comunicativas, desmotivación, desinterés y la timidez, esto está dado por una serie de factores sociales, culturales se debe a que muchas de las familias de estos niños no tuvieron la escolaridad y todas estas dificultades contribuyen a que no se desarrolle esa motivación por aprendizaje y el desarrollo de las habilidades

comunicativas.

La lengua es un valioso instrumento de comunicación y aprendizaje entre los seres humanos. Desde pequeños, en el ámbito de la familia y en el contacto social que los individuos desarrollan se inician saberes, la escuela también tiene su encargo social junto a los agentes de la comunidad y la familia y como objetivo del currículo siempre se halla propiciar el desarrollo lingüístico estructurado a lo largo de los años escolares, dotando al estudiantado de competencias, que lo sitúan en diferentes niveles de desarrollo comunicativo, a partir de las macro habilidades fundamentales de: hablar, escuchar, escribir y leer, entrenadas en los diferentes espacios comunicativos. Se particulariza en esta oportunidad en la valiosa lectura oral, componente y técnica que empleara en el transcurso de toda la vida y que mediante las destrezas que alcance o no, dará muestras de la eficiencia comunicativa en los diferentes espacios que haga uso de ella. (Cadena Luis Eduardo).

Se propone una estrategia que está fundamentada en la etnoeducación indígena propia porque les va a permitir a los niños y niñas del territorio sentirse parte de la comunidad reconociendo los elementos culturales como es el trapiche y otras artesanías propias relacionando con la forma de comunicación ancestral.

El trapiche se constituye en una estrategia que va a permitir motivar a los niños hacia la lectoescritura a fortalecer las habilidades comunicativas y desde luego buscar otras competencias y otras habilidades dentro de ellos mismos. Por otra parte dar a conocer que ellos miraron el trapiche siendo un instrumento de trabajo, que hoy lo ven articulado hacia la escuela, por lo tanto va a facilitarle a ellos decir que desde allí se podría aprender a leer y escribir saberes culturales como es la comunicación mediante la oralidad, se está propiciando a partir de esta estrategia que se reconoció y se resignificó en la escuela, esto va a permitir que los niños tengan mayor interés y motivación hacia la lectura y escritura.

Es así como se constituye en una estrategia didáctica, como maestros de etnoeducación nos va a facilitar todo el proceso de tal manera que los planes de aula que se plantearon surgieron de manera secuencial para que los niños de acuerdo a sus condiciones y a sus intereses puedan paulatinamente aprender. Dentro del proceso pedagógico para nosotros fue todo un reto preparar los planes de aula, puesto que no teníamos la experiencia necesaria. Pero poco a poco fuimos construyendo este plan, y se pudo desarrollar las actividades propuestas, esto nos llevó a que tengamos experiencias significativas con los niños del grado segundo.



Figura 3. Los niños compartiendo las prácticas culturales
Fuente: Esta investigación

5.3 Un trapiche en acción, recogiendo nuevas experiencias pedagógicas.

Se decide trabajar con los niños en espacios abiertos, fuera del salón de clases puesto que los niños se sienten más tranquilos de manera que ellos pueden interactuar con el medio que los rodea.

Se les da a conocer a los niños la estrategia el trapiche, la cual se desarrollara, se hace la respectiva presentación de cada uno de los estudiantes de grado segundo y del practicante iniciando las clases de manera dinámica iniciando con una pequeña dinámica, los niños se sienten contentos con las actividades realizadas.



Figura 4. Estudiantes desarrollando su aprendizaje autónomo
Fuente: Esta investigación

Se les pregunta a los niños si ellos tenían conocimiento del trapiche tradicional, la mayoría de ellos respondieron que sus abuelos tenían en la finca y que ellos siempre observaban como las personas mayores trabajaban en él, por lo cual se les explico que siendo eso una herramienta utilizada para moler caña se la está llevándola a los ambientes de aprendizaje.

Después de hacer la contextualización y se les da a entender la temática a trabajar se empieza con la actividad de manera grupal, pero los niños manifiestan querer trabajar de manera individual, se muestran inquietos en ocasiones se decían palabras entre los mismos niños.

También se observó que a los niños les gustaba cantar, las dinámicas para empezar la clase, todos participaban, después se iniciaba con las actividades, también decir que ellos perdían la atención se distraían fácilmente.

De esta misma forma se trabajó de la siguiente manera:

- Primero se realizó una planeación por semanas, diario de campo, se realizó entrevista a los estudiantes, actividades relacionado con las habilidades comunicativas en relación al trapiche tradicional Awá, lectura de los cuentos propios y construcción de historietas, salida tablero para dibujar las partes del trapiche, sopa de letra y crucigrama en relación a la cultura, asociación de palabra según la imagen y escritura, mesa redonda con los niños para dialogar en cuanto al trapiche, narración de cuentos
- También se hizo a través de la oralidad lectura y narraciones de los cuentos propios de María Vicente y otros cuentos, también se explicó el uso y forma de construcción del trapiche, de esta misma manera se hizo lectura de adivinanzas y coplas, de igual manera los niños dijeron coplas relacionadas al trapiche, se cantó la canción de buenos días en Awapit, se invitó a los estudiantes a hacer un círculo para narrar los saberes de la cultura Awá.
- Se les explicó a los estudiantes a reconocer las tradiciones, costumbres culturales del pueblo Awá en oralidad, se hizo salidas de campos para observar el trapiche Awá,

Personalmente nos sentimos muy satisfechos, puesto que los niños se sentían muy contentos, cada vez que se les decía que se trabajaría fuera del aula de clases, ellos se entusiasmaban y las clases eran mucho más productivas, puesto que ellos realizaban las actividades y manifestaban que se les realizara más trabajos.

A través de los planes de aula los niños respondieron de manera satisfactoria se interesaban por aprender cosas nuevas, desde lo propio inculcando la cultura desde edades tempranas.

Para finalizar las actividades se realizó evaluaciones en cuanto las habilidades comunicativas y como también del trapiché Awá, logrando exitosamente el aprendizaje significativo en cuanto como es el proceso de la construcción del trapiche, así mismo como en habilidades comunicativas. Permitiendo que los niños tengan más interés por la lectura, escritura y escucha de esta misma manera se apropien de los saberes ancestrales.

Como resultado de este trabajo se logró que los niños manejen un nivel de comprensión lectora básica. Los estudiantes mejoraron su aprendizaje desarrollando las habilidades de interpretar algunos textos cortos, prestan más atención a sus compañeros y preguntan en el momento oportuno, se notó el intercambio de sentimientos, aptitudes y el manejo de lectura comprensiva.

Por otra parte reconocieron a identificar características del trapiche, lecturas narrativas, así mismo la comunicación entre ellos y la forma de leer, hablar y escuchar entidad desde la oralidad y en los saberes propios como por ejemplo, las fases lunares, señales, simbología y otras formas de comunicación Awá. Como también se logró generar actitudes en los niños frente a la comunicación oral.



Figura 5. Enriqueciendo los saberes desde la lectoescritura
Fuente: Esta investigación

5.4 Conclusiones y recomendaciones

La implementación de prácticas culturales propias del pueblo inkal Awá, como es el trapiche tradicional Awá, en la comunidad educativa, permite generar espacios de aprendizajes significativos que constituyan los saberes ancestrales como los conocimientos académicos, incluyendo procesos de

educación propia intercultural.

Durante el desarrollo de la práctica pedagógica se pudieron evidenciar ciertas dificultades en algunos estudiantes como es la lectura, escritura y la timidez, falta de comprensión, la inasistencia a clases, también no querer realizar las actividades propuestas en clases, en el cual el aprendizaje en estos estudiantes es lento donde se ha trabajado de manera integral y así tratar de mejorar poco a poco el aprendizaje en los estudiantes.

En la implementación de las actividades se observó en todo momento que los niños se involucran y se apropian del trapiche, cuentos propios y los saberes culturales.

En el campo formativo de las habilidades comunicativas mediante la estrategia del trapiche la cual fue nuestro eje de estudio, nos proporcionó gran información y las bases necesarias para relacionar las habilidades comunicativa con un elemento étnico como es la práctica del trapiche Awá, dentro del cual se pudo delimitar los aprendizajes esperados que queríamos desarrollar a partir del contexto multicultural.

Reflexionando en la aplicación de las actividades identificamos que las mayoría de los aprendizajes esperado fueron cumplidos, destacando la observación del trabajo diario puesto que se mantuvieron mayor comunicados por medio de la oralidad, se involucraron en actividades en equipo, donde se ayudaban, se realizaron tiempo de lectura donde se mostraba su escucha atenta.

En cuanto nuestra práctica docente logramos transformar la forma de enseñanza de la lectura y escritura a través del trapiche tradicional tomando como punto principal la educación propia y logrando que los niños reflexionen entorno en las actividades realizadas para que así impactaran en sus aprendizajes, desarrollando habilidades que puedan aplicarlas en el entorno cultural y de su vida cotidiana.

De manera que las recomendaciones se establecen como aportes de la investigación a futuros trabajos etnoeducativos que traten sobre el tema, en el sentido de que los niños vayan fortaleciendo los usos y costumbres de cada pueblo, así mismo puedan fortalecer la comunicación por medio de la estrategia del trapiche y ayuden en la formación de la educación intercultural de los pueblos indígenas. Y otros aspectos

que pueden ayudar en el trabajo de otros investigadores.

Referencias Bibliográficas

Fuentes primarias:

Bisbicuth Jenny Omaira. Docente del Centro Educativo Alto Güelmambí (2015). Relato oral de la reseña histórica.

Estudiantes del grado segundo, Centro Educativo Alto Güelmambí (2019).

Fuentes secundarias

Organizaciones del Pueblo Awa (2012) *Īnkal awá sukin kamtana pit parattarit –mandato educativo del pueblo indígena awá* .Apoyado por el Ministerio de Educación Nacional, el Proyecto Aprendiendo crecemos en alianza con Save The Children y Consejo Noruego para refugiados.

Cartilla “comunicación con los espíritus dela naturaleza”

Origen de los awa-2013.

Libro Inkal Awá katsa kual wat uzan -Plan de vida de la gran familia awá binacional-GFAB. (Pág 20).

Gonzales M. & Burguete (2010) La autonomía indígena a debate. Autogobierno indígena y Estado plurinacional en América Latina Flacso Ecuador

Cabildo Mayor Awa de Ricaurte Camawari- (2002) *PLAN de Vida Awa Tuntu Awa Puram* Lo que somos y lo que soñamos Sunkana makpas, sunkanan+jultumakpas-Año 2002 Ricaurte, Nariño, Colombia.

Cabildo Mayor Awa de Ricaurte Camawari (sf) *Plan de Vida Awá- Tuntu Awá Puram-*. Palabra oral y escrita de nuestra cultura Awapit Paran, PartKas auruspa Ricaurte. Nariño. Colombia).

Universidad Nacional de Colombia. (1990). *Habilidades comunicativas y del lenguaje: guía para su estimulación*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. ISBN 9586280535.

Vallverdú, N. (2002). *Representación e inferencia. El proceso de la interpretación*. España: Departamento de Filología Española, Universidad de Oviedo.

Moya Ruiz. (2016). *habilidades comunicativas y comunicación política (tesis doctoral)*. Universidad miguel Hernández.

Universidad Nacional de Colombia. (1990). *Habilidades comunicativas y del lenguaje: guía para su estimulación*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. ISBN 9586280535.

Vallverdú, N. (2002). *Representación e inferencia. El proceso de la interpretación*. España: Departamento de Filología Española, Universidad de Oviedo.

Habilidades comunicativas. (sf) *El desarrollo de las habilidades comunicativas mediante la literatura*. Recuperado de <http://www.slideshare.net/Felipelealbravo/competencias>.

Guevara M. M. G. (2011) "*Hacia una lectura superior: la habilidad de leer* ", en *Contribuciones a las Ciencias Sociales*, diciembre, www.eumed.net/rev/cccss/ (16/03/2019)

Sánchez V I. (2016). *Fortalecimiento de habilidades comunicativas a través de las artes plásticas con los niños y niñas del grado cuarto de primaria*. Institución educativa distrital salud coop sur .ji (tesis magíster). Universidad libre de Colombia.

Congreso de la República. (1994,08 de Febrero). Ley 115. Por la cual se expide la Ley General de Educación. Recuperado de https://www.Mineducacion.gov.co/1621/articles-85906_archivo_pdf.

Rodríguez Ruíz M & Meras G. (2005) *estrategia de aprendizaje y sus particularidades en leguas extranjeras*. Revista Iberoamérica de educación (issn: 2681-5653). Recuperado de <https://rieoei.org/hsitorico/deloselectores/965Rodriguez.pdf>.

Unidad indígena del Pueblo Awá- UNIPA. Módulo IV, etapa de lucha y resistencias del Pueblo Indígena Awá. (Primer edición, 2016).

Segura, M. (2016). *Las habilidades comunicativas ¿Qué son?: konpalabrascentrodeespañol*. Recuperado de <https://konpalabra.konradlorenz.edu.co/2016/04/las-habilidades-comunicativas-qu%C3%A9-son.html>

Velandia B. (2012). *proyecto de aula TIC. El supercomunicador*. Recuperado de: supercomunicador.blogst.com.

Busto, Omar A. (2017). *Leyes de la Etnoeducacion en Colombia*. Recuperado de <https://prezi.com/nw8hc94lubik/leyes-de-la-etnoeducacion-en-colombia>.

Ministerio de Educacion Nacional: Normatividad Básica para Etnoeducacion Recuperado de: [.https://www.Mineducacion.gov.co/1621/article-85384.html](https://www.Mineducacion.gov.co/1621/article-85384.html).

La etnoeducación en Colombia una mirada indígena. (2016, 13 de septiembre). Recuperado de: <https://repository.eafit.edu.co/handle/10784/433>

Creando y recreando: habilidades comunicativas, (2014, 27 de noviembre. Recuperado de: <https://creadoresaprendiendo.blogspot.com//2014/11/habilidades-comunicativas.html>.

Fariñas, A. (2010) Tipos de Investigación (2015). Recuperado de: <https://bloquemetodologicodelainvestigacionudo2010.wordpress.com/tecnicas-e-instrumentos-de-recoleccion-de-datos/>

ANEXOS

Anexo A**Consentimiento informado del menor de edad**

Yo, estudiante _____pertenece al Centro Educativo o Institución Educativa_____

En forma voluntaria manifiesto que:

He recibido toda la información necesaria de forma clara, comprensible y satisfactoria sobre los objetivos y actividades que se implementaran en el proyecto aplicado denominado _____, adelantada por los estudiantes maestros _____, con quienes conozco y deseo colaborar.

Doy cuenta que me explicaron que vamos a realizar un estudio para tratar de aprender sobre las personas que dicen la verdad y las personas que dicen mentiras. Me informaron que, si acepto, me hará preguntas sobre las personas, desarrollarán actividades y observarán varias clases.

Reconozco que puedo hacer preguntas las veces que quiera en cualquier momento estudio. Además, si decido que no quiero terminar el estudio, puedo parar cuando desee. Fueron claros en que nadie puede enojarse o enfadarse conmigo si decido que no quiero continuar en el estudio.

TEN EN CUENTA ANTES DE FIRMAR:

Si firmas este papel quiere decir que lo leíste, o alguien te lo leyó y que quieres estar en el estudio. Si no quieres estar en el estudio, no firmes. Recuerda que tú decides estar en el estudio y nadie se puede enojar contigo sino firmas el papel o si cambias de idea y después de empezar el estudio, te quieres retirar.

Firma del participante del estudio

Firma del Investigador.

Fecha.

Anexo B

Formato entrevista a estudiantes

Universidad Nacional Abierta y a Distancia

Escuela Ciencias de la Educación

Licenciatura en Etnoeducación

Objetivo: Mejorar las habilidades comunicativas en los niños y niñas del grado segundo del Centro Educativo Alto Güelmambí, a partir de la implementación de una estrategia pedagógica basada en el trapiche tradicional Awá.

Responda las preguntas de las cuales tenga consentimiento:

1. Información Básica

1.1. Nombre y apellido: _____

1.2. Edad: _____

1.3. Lugar de residencia: _____

1.4. Ocupación: _____

1.5 Teléfono: _____

1.6. Nivel Educativo: _____

1.7. Pertenece a alguna organización social o comunitaria

¿Cuál? _____

Estudiantes

2. Categoría de Análisis 1: Awapit

2.1 ¿Qué significa leer? _____

2.2 ¿Qué significa escuchar? _____

2.3 ¿Qué significa hablar? _____

2.4 ¿Qué texto le gusta leer?

Anexo C

Fotos de los niños



